

Лист до батьків: «Ласкаво просимо» – українською

Ласкаво просимо до нашої школи

« _____ »

В _____

1) **Адреса:**

6) **Дирекція школи:**

2) **Телефон:**

7) **Секретаріат:**

3) **Факс:**

4) **Ел. пошта:**

8) **Графік роботи секретаріату:**

Понеділок: з _____ до _____

Вівторок з _____ до _____

Середа з _____ до _____

Четвер з _____ до _____

П'ятниця з _____ до _____

5) **Головна сторінка:**

9) Соціальний працівник школи / Соціальна працівниця школи:

10) Вчитель німецької мови / іномовних учениць та учнів:

Вчителька німецької мови для

11) **Шановні батьки, дорогі учні !**

12) У нашій школі дівчатка та хлопчики проводять день разом.

13) Навчаються вони в нас з 5-го / 7-го по 10-й / 12-й / 13-й клас.

Наша школа має рівень:

середньої школи

загальної школи з рівнем класичної середньої школи

гімназії.

14) Кожна дитина в Німеччині повинна ходити до школи.

15) Як правило, до нас учні переходять після 6-го класу початкової школи.

16) Батьки ставлять у нас свою дитину на облік.

17) Якщо ваша дитина раніше школи в Німеччині не відвідувала, перед постановкою на облік у школі дитина повинна пройти огляд шкільної медичної комісії в закладі охорони здоров'я. Відповідну інформацію вам надасть школа, яка здійснює прийом.

18)

19) Рішення про прийом до школи приймає директор школи / директриса школи.

20) **Розпорядок дня в нашій школі**

21) Уроки в нашій школі починаються, як правило, о _____ і закінчують, як правило, о _____.

22) Після уроків учениці та учні самостійно повертаються додому або залишаються в групі продовженого дня.

23) Наша школа пропонує такі заняття в рамках групи продовженого дня:

з повним залученням, тобто участь у таких заняттях є обов'язковою для всіх учениць та учнів.

частковим залученням, тобто участь у таких заняттях є обов'язковою для учениць та учнів в обраному обсязі.

довільним залученням, тобто участь у заняттях групи подовженого дня є добровільною. Для цього потрібна заява про участь, що підписана батьками.

24) Окрім безкоштовних занять у групі подовженого дня, можуть проводитися певні платні заняття.

25) Це стосується також і обіднього прийому їжі.

Відомості про участь батьків у витратах на заняття групи подовженого дня та про графік руху громадського транспорту в школі можна знайти тут:

26) Між уроками є невеликі перерви, під час яких учениці та учні можуть відпочити.

27) Батьки кладуть своїм дітям у пакунки щось поїсти та попити або дають їм трохи грошей, аби вони могли собі щось купити.

28) В нашій школі пропонуються обіди:

29) З нашого асортименту ви можете обрати й замовити за ціною _____ € / за окрему плату.

30) Ви можете подати заяву на покриття витрат на обіди.

31) Якщо в пропозиції не враховані певні потреби дітей, до прикладу, не пропонується жодного блюда без використання свинини, в дітей є певні алергії/непереносимість певних продуктів тощо, батькам потрібно звернутися до:

- 32) Учениці та учні вивчають такі предмети/спеціальності:
- a) німецька мова b) 1. іноземна мова: _____
- c) 2. іноземна мова: _____ d) математика
- e) біологія f) хімія g) фізика h) географія
- i) історія j) політологія k) економіка-праця-технології
- l) уклад життя-етика-релігієзнавство або m) релігійне виховання
- n) музика o) мистецтво p)
- q) прививання обов'язку участі в виборах: фізкультура

- 33) Учениці та учні, які не володіють або в недостатній мірі володіють німецькою мовою, заохочуються та поступово інтегруються в уроки в нашій школі до її вивчення та поступово залучаються до навчання.

34) В цій частині в нашій школі можна скористатися такими можливостями:

- Підготовчі групи інтенсивного вивчення німецької мови. Проводяться на базі школи
- в рамках позашкільного навчання.
- Місце: _____
- Допоміжні курси з підвищення рівня мовних та фахових навичок. Проводяться на базі школи
- в рамках позашкільного навчання. Місце: _____

35) В нашій школі учениці та учні бажають вчитися разом в атмосфері радості та миру.

36) Для її підтримання були розроблені правила проведення уроків та перерв. Всі дотримуються цих правил.

37) Права та обов'язки учениць та учнів, а також педагогічного та непедагогічного персоналу регулюються внутрішнім розпорядком нашої школи.

Основними є такі принципи:

Виходити за межі території школи під час перерв

- дозволяється
- не дозволяється.

38) Пронесення наркотичних засобів та алкогольних напоїв у школу, на територію школи та під час проведення шкільних заходів поза межами школи категорично заборонене.

Паління в школі, на території школи та під час проведення шкільних заходів поза межами школи категорично заборонене.

Носіння будь-якої вогнепальної та холодної зброї суворо заборонене.

39) **Оцінювання успішності**

40) Успішність своїх учениць та учнів вчителі, як правило, оцінюють за допомогою оцінок, балів або письмових відомостей про просування в навчанні.

41) В 5–10 класах ставлять оцінки від 1 (= відмінно) до 6 (= незадовільно). В класичній середній школі (з 11-го по 12-й/13-й клас), тобто в гімназіях та загальних школах, діє бальна система від 15 (= 1+) до 0 балів (= 6).

42) Якщо певна учениця або певний учень демонструє слабкий рівень успішності, педагоги розмовляють з батьками, аби спільними зусиллями з'ясувати справжні тому причини.

43) Після першого півріччя навчального року та в кінці кожного навчального року показники успішності підсумовуються в таблиці.

44) Якщо успішність не оцінюється, про це в таблиці робиться відмітка.

45) Учениці та учні забирають такі таблиці додому.

46) Батьки підписують таблиць. Це виступає для школи свідченням того, що батьки бачили таблиць.

47) **Взаємодія школи та батьків**

48) В Німеччині школи разом із батьками відповідають за освіту та виховання учнів.

49) Плідна співпраця для нас дуже важлива.

50) Батьки можуть брати участь в організації групи подовженого дня в школі.

51) Вони можуть ділитися своїм досвідом в організації тих чи інших заходів із класом та навіть організувати проведення в школі фестивалів та святкувань.

52) Ми, школи, просимо батьків підтримувати шкільні поїздки та/або екскурсійні дні.

53) Це виїзди, які здійснюються за межі шкільної території.

54) Також можна подати заяву на покриття витрат на участь учениць та учнів у шкільних поїздках.

55) Класний керівник інформує та консультує батьків та їхніх дітей з усіх основних шкільних питань.

56) Батьки можуть звертатися до педагогів школи з питаннями щодо успішності, поведінки своїх дітей

57) та щодо інших пов'язаних зі школою тем.

З цього приводу в нашій школі проводяться прийомні дні:

_____ раз (рази/разів) за навчальний рік

58) дати: _____

В такі дні вчителі надають детальну інформацію про рівень успішності дітей.

59) Батьки учениць та учнів одного класу протягом року регулярно зустрічаються на батьківських зборах.

60) Там вони обмінюються думками та обирають уповноважених представників.

61) В статусі учасників батьківської конференції такі батьки впливають на важливі рішення, що приймаються по школі.

62) **Покриття витрат**

63) В так званого «пакету освіти та співучасті» ви можете подати заяву на покриття витрат, до прикладу, на обіди, на обід, при цьому вам, можливо, доведеться робити особисті внески на кожен прийом їжі.

64) Якщо ви отримуєте певні виплати, обумовлені Другим чи Дванадцятим кодексом законів про соціальне забезпечення або Закону «Про надання пільг особам, які шукають притулку», ви можете подати до компетентного органу соціального захисту заяву на отримання субсидії на витрати на дітей віком до 25 років.

65) З усіма питаннями щодо покриття витрат та обіді в школі, шкільні поїздки тощо батьки можуть звернутися до працівників гуртожитку чи до міграційної консультації служби: _____

66) Там їм також можуть допомогти з заповненням відповідних заяв.

67) **Ми з нетерпінням чекаємо на співпрацю з вами та вашими дітьми.**

68) **Бажаємо вам успіхів та приємного навчання в нашій школі!**